

5. Sutarties terminas ir galiojimas.

- 5.1 Sutartis įsigalioja nuo 2017 m. sausio 24 dienos ir galioja vienerius metus iki 2017 m. gruodžio 31 dienos. Jeigu iki šios Sutarties galiojimo pabaigos likus vienam mėnesiui nei viena iš Sutarties šalių nepareiškia noro ją nutraukti, laikoma, kad pastaroji pratęsiama kiekvieniems sekantiems metams tomis pat sąlygomis.
- 5.2 Sutartis, nepasibaigus jos galiojimo laikui, gali būti vienašališkai nutraukta KLIENTO arba PASLAUGŲ TEIKĖJO iniciatyva prieš du mėnesius raštiškai apie tai pranešus kitai šaliai, nurodant priežastis ir pilnai tarpusavyje atsiskaičius.

6. Force Majeure sąlygos.

- 6.1 Susidarius tokioms aplinkybėms, kai negalima visiškai arba iš dalies įvykdyti pagal šią sutartį prisiimtų įsipareigojimų, Sutarties šalis, veikianti FORCE MAJEURE (stichinės nelaimės ar kitos, nuo šalių valios nepriklausančios aplinkybės) privalo nedelsiant pranešti kitai Sutarties šaliai apie susidariusią padėtį. Šalys privalo susitarti dėl visų (ar dalies) įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo atidėjimo, kol pasibaigs minėtos aplinkybės.

7. Kitos sąlygos.

- 7.1 Ši Sutartis sudaryta dviem originaliais/vienodais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai.
- 7.2 Šalys pasirašo kiekviename Sutarties lape.
- 7.3 Visi nesutarimai, kylantys iš Sutarties, turi būti sprendžiami tarpusavio konsultacijų ir derybų būdu, vadovaujantis gera valia. Nepavykus priimti bendro sprendimo, ginčai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisme pagal PASLAUGŲ TEIKĖJO buveinės vietą Lietuvos Respublikos teisės Tinkamai įforminti Sutarties priedai laikomi neatskiriama Sutarties dalimi.

8. Sutarties šalių rekvizitai ir adresai.

KLIENTAS

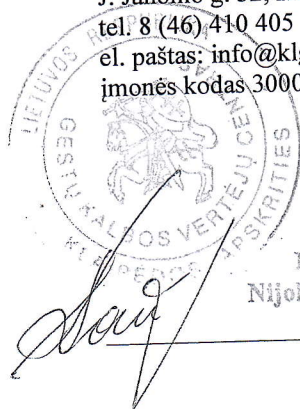
Klaipėdos apskrities gestų kalbos vertėjų centras

J. Janonio g. 32, Klaipėda

tel. 8 (46) 410 405

el. paštas: info@klgestai.lt

įmonės kodas 300071281



Direktorė
Nijolė Kaubrienė

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB Švaros uostas

Šaulių g. 16-21, LT-92135 Klaipėda

tel. 863338666

el. paštas: info@svarosuostas.lt

a/s LT207044060008081099

AB SEB bankas

PVM mok. kodas LT100010004414

Įmonės kodas 304196396

Valdas Lengvinas